

シンポジウム  
生物多様性と企業の役割  
～認証パーム油の最新動向～

International Symposium  
**The Role of Business in Biodiversity Conservation**  
- Latest Update on the Certified Palm Oil -

食品加工や業務用調理油等として、私たちの日常生活に欠かすことのできない植物油であるパーム油の世界的な需要は年々増加しています。需要の急増に伴い、その生産のために熱帯地域の森林や泥炭地などの自然生態系に影響を与えるパーム油に対して、持続可能なパーム油のための円卓会議（RSPO）などの場で、持続可能なパーム油の生産や消費のあり方が議論されてきています。その結果、すでに RSPO の認証パーム油が市場に出てきており、欧州の大手企業などは積極的に認証パーム油への切り替えを始めています。

一方、2010年10月には、名古屋で生物多様性条約第10回締約国会議が開催され、企業と生物多様性保全活動の関係もクローズアップされています。パーム油を原材料として利用する日本企業にとっても、生産地の生物多様性保全は重要な課題です。

本シンポジウムは、2009年2月に“パーム油と企業と生物多様性”をテーマに開催したシンポジウムのフォローアップとして、その後の認証パーム油の動向や、企業と生物多様性の関係について最新情報を提供し、参加者に今後の取り組みを考えていただく場を提供することを目的としています。

## OUTLINE

- 日 時： 2011年2月24日（木） 13:00~17:30
- 場 所： 国連大学ウ・タント国際会議場
- 主 催： NPO 法人ゼリ・ジャパン／財団法人地球・人間環境フォーラム／  
NPO 法人ボルネオ保全トラストジャパン
- 特別協力： サラヤ株式会社
- 後 援： 環境省、農林水産省
- 協 力： 株式会社イースクエア、企業と生物多様性イニシアティブ(JBIB)、株式会社クリーン、  
コントロールユニオン・ジャパン、サステナビリティ日本フォーラム、サステナビリ  
ティ・コミュニケーション・ネットワーク(NSC)、WWF ジャパン、日経 BP 環境経営フォー  
ラム、日本環境ジャーナリストの会(JFEJ)、社団法人日本消費生活アドバイザー・コン  
サルタント協会(NACS)、NPO 法人バイオマス産業社会ネットワーク
- Date: Thursday, February 24, 2011
- Time: 13:00-17:30
- Venue: U Thant Hall, United Nations University, Tokyo, Japan
- Organizer: Borneo Conservation Trust Japan, Global Environmental Forum, Zeri Japan
- Special cooperation: Saraya Co., Ltd.
- Endorsed by: Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Ministry of the Environment

- ▼会場内は飲食禁止です。
- ▼会場の国連大学内は全面禁煙となっており、建物内に喫煙所はありません。
- ▼温室効果ガス削減のためにウォームビズを推進しています。
- ▼配布資料やお持込みの容器等は各自でお持ち帰りください。

**PROGRAM**

(敬称略)

13:00~13:10	<p>開会挨拶／Opening Remarks                  環境省自然環境局自然環境計画課 生物多様性地球戦略企画室 室長 鳥居 敏男                  Toshio Torii, Director, Global Biodiversity Strategy Office, Nature Conservation Bureau,                  Ministry of the Environment of Japan</p>	
<p><b>第 1 部 持続可能なパーム油を求めて</b>  <b>Session 1 Aiming Towards Sustainable Palm Oil</b></p>		
13:10~13:25	<p>拡がる認証パーム油～企業と生物多様性の視点から                  Growing Usage of CSPO - from a perspective of business and biodiversity-                  足立 直樹 (株式会社レスポンスアビリティ代表取締役)                  Dr. Naoki Adachi, President, Response Ability, Inc</p>	
13:25~14:00	<p>RSPO～持続可能なパーム油の生産と利用を促進するために                  RSPO: Promoting The Growth and Use of Sustainable Palm Oil                  ジェレミー・グリーン (ウィルマー・インターナショナル、RSPO 理事)                  Mr. Jeremy Goon, Wilmar International/RSPO Executive Board</p>	
14:00~14:15	<p>プランテーション開発の課題                  Challenges of Plantation Development                  満田 夏花 (国際環境 NGO FoE Japan)                  Ms. Kanna Mitsuta, Friends of the Earth Japan</p>	
14:15~14:30	<p>質疑応答 Questions and Answers</p>	
14:30~14:40	<p>休憩 Break</p>	
<p><b>第 2 部 認証の手続きと生産地の現状</b>  <b>Session 2 Certification Procedure and the Current State on the Ground</b></p>		
14:40~15:15	<p>RSPO 認証の概要                  Aspects of RSPO certification                  デイビッド・オグ (コントロール・ユニオン・サーティフィケーションズ)                  Mr. David Ogg, Control Union Certifications</p>	
15:15~15:40	<p>サバ州の生物多様性保全:プランテーションがさらに大きな役割を担うには?                  Biodiversity Conservation in Sabah: How can plantations play a bigger role                  ローレンシウス・ナヤン・アムブ (マレーシア・サバ州野生生物局局長、BCT 理事)                  Dr. Laurentius Nayan Ambu, Director, Sabah Wildlife</p>	
15:40~15:55	<p>生物多様性保全と持続可能なパーム油を求めて                  The Search for the Biodiversity and Sustainable Palm Oil                  更家 悠介 (サラヤ株式会社代表取締役社長)                  Mr. Yusuke Saraya, President, Saraya Co., Ltd.</p>	
15:55~16:10	<p>質疑応答 Questions and Answers</p>	
16:10~16:20	<p>休憩 Break</p>	
<p><b>第 3 部 パネルディスカッション</b>  <b>Session 3 Panel Discussion</b></p>		
16:20~17:30	<p>認証パーム油が生物多様性保全に果たす役割、日本企業に期待されること                  The Role of Certified Palm Oil for Biodiversity Conservation and Expectations for                  the Japanese Companies</p>	
	<p>コーディネーター:                  足立 直樹                  パネリスト:                  ・ジェレミー・グリーン                  ・ローレンシウス                  ・藤田香 (日経 BP 環境経営フォーラム)                  ・満田夏花</p>	<p><b>Coordinator:</b>                  Dr. Naoki Adachi  <b>Panelists:</b>                  Mr. Jeremy Goon                  Dr. Laurentius Nayan Ambu                  Ms. Kaori Fujita, Nikkei BP Environment Business Forum                  Ms. Kanna Mitsuta</p>

**足立 直樹****Naoki Adachi**

理学博士／株式会社レスポンスアビリティ代表  
取締役／企業と生物多様性イニシアティブ  
(JBIB) 事務局長

President, Response Ability, Inc., Executive Director for Japan  
Business Initiative for Conservation and Sustainable Use of  
Biodiversity (JBIB)

1995年から2002年まで国立環境研究所で熱帯林の研究に従事。1999年から3年間のマレーシア森林研究所勤務の後、コンサルタントとして独立。多くの先進企業に対して、「どうすれば持続可能な社会に貢献できる企業になれるか」、「信頼される企業になるために、何をどのようにすべきか」を中心にコンサルティングを行っている。特に力を入れているのは「企業による生物多様性の保全」と「CSR調達(サプライチェーン・マネジメント)」で、アジアにおけるCSRの推進についても取り組んでいる。

Dr. Adachi received a PhD in Plant Sciences from Tokyo University. He worked as a research fellow at National Institute for Environmental Studies from 1995 to 2002. After spending 3 years in Forest Research Institute in Malaysia, he started his own CSR consulting company, Response Ability, Inc., established in 2006, giving advice to Japanese leading companies to promote their supply chain management and biodiversity conservation policies and programs.

**ジェレミー・グーン****Jeremy Goon**

ウィルマー・インターナショナル CSR 長

Group Head of CSR, Wilmar International

ウィルマー・インターナショナルは、世界でも最大級の精製パーム油と食用油の生産・流通会社で、25カ国に支社を持ち、50カ国以上をカバーしている。グーン氏は、環境、社会、持続可能性の面で、グループの活動を世界的なベストプラクティスを示すような状態に維持することを担当。また、ウィルマーのカーボンオフセット事業も担当している。ウィルマーに勤務する前は、2007年にウィルマーと合併したクオック・オイル・アンド・グレインにおいて、欧州部門を担当。また、ベトナムにおける同社のブランド管理やマーケティングも担当していた。

Wilmar International Limited is one of the world's largest producers and merchandisers of refined palm and edible oils, with an operational presence in 25 countries and a customer base in over 50 countries. Jeremy Goon is the Group Head of CSR at Wilmar International, where he is responsible for aligning the Group's activities to global best practices in environmental, social and economic sustainability. He also heads the Group's division for Carbon Offset Credit Development, which include Clean Development Mechanism Projects as well as other Carbon Abatement and Mitigation Initiatives. Prior to this appointment, Jeremy was Head of European Operations for Kuok Oils and Grains, based in Germany and the Netherlands. His responsibilities included overseeing the Group's Edible Oil Refining and Trading activities in Europe. He has also served as Head of Brand Management and Marketing for the Group's operations in Vietnam.

**満田 夏花****Kanna Mitsuta**

国際環境 NGO FoE Japan 理事

Board, Friends of the Earth Japan

森林と生態系保全プログラム、開発金融と環境プログラムに所属。特定非営利活動法人メコン・ウォッチ、政策担当。前職の地球・人間環境フォーラムで「開発途上国における企業の社会的責任 (CSR in Asia)」、「国際協力・国際金融における環境社会配慮」、「原材料調達のグリーン化」などの分野で活動を行ってきた。現在は、生物多様性、資源調達、国際協力などの分野における調査・提言活動に従事。JETRO 環境社会配慮諮問委員会委員など。

Ms. Mitsuta is in charge of conservation of forest and ecosystem program, development finance and environment program at FoE Japan. She is also a policy manager of an NGO, Mekong Watch. Focus of her activities is on biodiversity, procurement of raw materials, and international cooperation. She serves as a member of JETRO Environment and Social Consideration Advisory Board.

**デイビッド・オグ****David Ogg**

コントロール・ユニオン・サーティフィケーションズ (CUC)、シニア・リード・オーディター

Senior Lead Auditor, Control Union Certifications

CUCが行っているさまざまな認証プログラムのシニア・リード・オーディター。1976年にフォレスターとしての活動を開始。1998年より森林や木材のサプライチェーンの審査を始め、2006年よりCUCに勤務。現在世界中を飛び回りながらアブラヤシ農園やRSPO サプライチェーンの審査業務を行っている。また、新たな認証プログラムの作成や、審査員のトレーニングなども担当している。

Senior Lead Auditor for many different programs with Control Union Certifications. He is a Fellow of the Institute of Chartered Foresters and started his forestry career in 1976. He has been auditing forests and the timber supply chain since 1998 and joined CUC in 2006. His work now takes him all over the world and apart from auditing oil palm plantations and the complete RSPO supply chain, he writes new certification programs and trains Control Union auditors.

---

**更家 悠介****Yusuke Saraya**

サラヤ株式会社代表取締役社長

President, Saraya Co., Ltd.

大阪大学工学部卒業後、カリフォルニア大学バークレー校工学部衛生工学科修士課程修了。1976年1月サラヤ株式会社入社、取締役工場長就任。1998年2月代表取締役社長就任、現在に至る。ゼリ・ジャパン理事長をはじめとして、さまざまな経済関係団体および環境関係団体の理事などを担う。2006年10月ボルネオ保全トラスト(BCT)理事に就任。

Mr. Saraya graduated from Osaka University and received MS in sanitary engineering from University of California, Berkeley. He joined Saraya in 1976 and then became the president in 1998. He serves as the president of ZERI JAPAN since 2001, and also serves in various social, industrial, and environmental associations. He has been appointed as a board member of Borneo Conservation Trust since 2006.

---

**ローレンシウス・ナヤン・アムブ****Laurentius Nayan Ambu**マレーシア・サバ州野生生物局局長／ボルネオ  
保全トラスト理事Director, Sabah Wildlife Department,  
Board of Borneo Conservation Trust

マレーシア、サバ州のサバ大学卒業後、公務員として勤務。その後アメリカの南イリノイ大学にて、動物学学士を取得。サバへ帰国後は、WWF マレーシアプログラムの研究員を務めたのち、野生生物局が組織されるにあたり、1988年に同局に採用される。1991年から副局長としてサバ州野生生物管理政策実施全般に関わり、2007年に局長に就任。2009年英国オックスフォード大学において野生生物管理学博士号を取得。現在、サバ州政府におけるワシントン条約管理当局責任者を務め、サバ州観光協会およびタビン野生生物ホリデイ公社の理事を務める。著書も多数。

After obtaining A level at Sabah College, Kota Kinabalu, Sabah, Dr. Laurentius worked several years in government and para-government corporation. Then, he went to study at Southern Illinois University, United States and acquired Bachelor of Science major in Zoology. After returning to Sabah, worked as a research officer with WWF Malaysia Program. When Wildlife Unit of Sabah Forestry Department became a separate department under Ministry of Tourism, Culture and Environment, started working as Wildlife Officer in newly formed Sabah Wildlife Department. Served as Deputy Director since 1991, and appointed as Director of the Department in 2007. Conferred PhD major in Wildlife Management by Oxford University, UK. Served as head of CITES Management Authority for Sabah State Government, a board of Director for Sabah Tourism Board, and a board of Director of Tabin Wildlife Holidays. Written number of publications on wildlife related issues.

---

**藤田 香****Kaori Fujita**日経 BP 社 環境経営フォーラム 生物多様性ブ  
ロデューサーProducer, EcoManagement Forum, Nikkei Business  
Publications

富山県出身。東京大学理学部物理学科を卒業後、日経 BP 社に入社し、日経エレクトロニクス編集部を経て、ナショナルジオグラフィック日本版編集部で世界の自然や文化を取材する。2004年から日経エコロジー編集部で、生物多様性と企業や環境教育などを取材。2010年から、環境に関心の高い企業約180社が集まるコンソーシアム「環境経営フォーラム」で記者と企画プロデューサーを務める。『生物多様性読本』や『70の企業事例でみる生物多様性読本』の責任編集者を務めた。

Born in Toyama Prefecture. She joined Nikkei Business Publications Inc. after graduating from Tokyo University. After working at Nikkei Electronics, she worked at the Japanese version of the National Geographic and reported on various nature and cultural issues of the world. Since 2004, she reported on biodiversity and environment education in business for a publication, Nikkei Ecology. She has been a reporter and producer at EcoManagement Forum, which is a consortium of about 180 companies with strong interests in environmental issues since 2010. She was an editor in chief for several books with themes on biodiversity and business.